



Brussels, **XXX**  
[...](2015) **XXX** draft

**COMMISSION REGULATION (EU) .../...**

**of **XXX****

**establishing common guidelines on deactivation standards and techniques for ensuring  
that deactivated firearms are rendered irreversibly inoperable**

(Text with EEA relevance)

# COMMISSION IMPLEMENTING REGULATION (EU) .../...

of **XXX**

**establishing common guidelines on deactivation standards and techniques for ensuring that deactivated firearms are rendered irreversibly inoperable**

(Text with EEA relevance)

THE EUROPEAN COMMISSION,

Having regard to the Treaty on the Functioning of the European Union,

Having regard to Council Directive 91/477/EEC of 18 June 1991 on control of the acquisition and possession of weapons<sup>1</sup>, and in particular the second paragraph of Part III of Annex I thereof,

Whereas:

- (1) In accordance with Article 4 of Directive 91/477/EEC, Member States are to ensure either that any firearm or part of a firearm placed on the market has been marked and registered in compliance with that Directive, or that it has been deactivated.
- (2) In accordance with Annex I, Part III, first paragraph, point (a), of Directive 91/477/EEC, objects which correspond to the definition of a "firearm" are not to be included in that definition if they have been rendered permanently unfit for use by deactivation, ensuring that all essential parts of the firearm have been rendered permanently inoperable and incapable of removal, replacement or a modification that would permit the firearm to be reactivated in any way.
- (3) Annex I, Part III, second paragraph, of Directive 91/477/EEC requires Member States to make arrangements for the deactivation measures to be verified by a competent authority in order to ensure that the modifications made to a firearm render it irreversibly inoperable. Member States are also requested to provide for issuance of a certificate or record attesting to the deactivation of the firearm or the apposition of a clearly visible mark to that effect on the firearm.
- (4) The Union is a Party to the Protocol against the Illicit Manufacturing of and Trafficking in Firearms, Their Parts and Components and Ammunition, supplementing the United Nations Convention against Transnational Organised Crime ('the Protocol'), concluded by Council Decision 2014/64/EU<sup>2</sup>.
- (5) Article 9 of the Protocol lists the common general principles of deactivation that Parties have to comply with.
- (6) The standards and techniques for the irreversible deactivation of firearms laid down in this Regulation have been established with the technical expertise of the "Permanent

---

<sup>1</sup> OJ L 256, 13.9.1991, p. 51.

<sup>2</sup> Council Decision 2014/164/EU of 11 February 2014 on the conclusion, on behalf of the European Union, of the Protocol against the Illicit Manufacturing of and Trafficking in Firearms, Their Parts and Components and Ammunition, supplementing the United Nations Convention against Transnational Organized Crime (OJ L 89, 25.3.2014, p. 7).

International Commission for firearms testing" (C.I.P.). The C.I.P. has been set up to verify the activities of national firearms proof houses and, in particular, to guarantee the presence in each country of laws and regulations to assure the efficient and uniform testing of firearms and ammunition.

- (7) To ensure the highest level of security possible for the deactivation of firearms, the Commission should regularly review and update technical specifications laid down in this Regulation. To this effect, the Commission should take into account the experience acquired by the Member States when applying any additional deactivation measures.
- (8) This Regulation is without prejudice to Article 3 of Directive 91/477/EEC.
- (9) Taking into account the risk as regards the security, firearms deactivated prior to the date of application of this Regulation and which are placed on the market, including transmission for free, exchange or barter, or transferred to another Member State after that date should be subject to the provisions of this Regulation.
- (10) Member States should have the possibility to introduce measures additional to the technical specifications set out in Annex I to deactivate firearms in their territory provided they have taken all necessary measures to apply the common deactivation standards and techniques provided for by this Regulation.
- (11) In order to provide a possibility for the Member States to ensure the same level of security within their territory, Member States which introduce additional measures to deactivate firearms in their territory in accordance with the provisions of this Regulation should be allowed to require proof that deactivated firearms to be transferred to their territory comply with those additional measures.
- (12) In order for the Commission to be able to take into account developments and best practices in the Member States in the field of firearms deactivation when reviewing this Regulation, Member States should notify to the Commission the relevant measures they adopt in the field covered by this Regulation and any additional measures they introduce. For that purpose, the notification procedures of Directive (EU) 2015/1535 of the European Parliament and of the Council<sup>3</sup> should apply.
- (13) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Committee established by Directive 91/477/EEC,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

### *Article 1*

#### **Scope**

1. This Regulation shall apply to firearms of categories A, B, C or D as defined in Annex I to Directive 91/477/EEC.

---

<sup>3</sup> Directive (EU) 2015/1535 of the European Parliament and of the Council of 9 September 2015 laying down a procedure for the provision of information in the field of technical regulations and of rules on Information Society services (OJ L 241, 17.9.2015, p. 1).

2. This Regulation shall not apply to firearms deactivated prior to the date of its application, unless those firearms are transferred to another Member State or placed on the market.

#### *Article 2*

##### **Persons and entities authorised to deactivate firearms**

Deactivation of firearms shall be carried out by public or private entities or by individuals authorised to do so in accordance with national legislation.

#### *Article 3*

##### **Verification and certification of deactivation of firearms**

1. Member States shall designate a competent authority to verify that the deactivation of the firearm has been carried out in accordance with the technical specifications set out in Annex I ('the verifying entity').
2. Where the verifying entity is also authorised to deactivate firearms, Member States shall ensure a clear separation of those tasks and of the persons carrying them out within that entity.
3. The Commission shall publish on its website a list of the verifying entities designated by Member States, including detailed information on and the symbol of the verifying entity as well as contact information.
4. Where the deactivation of the firearm has been carried out in accordance with the technical specifications set out in Annex I, the verifying entity shall issue to the owner of the firearm a deactivation certificate in accordance with the template set out in Annex III. All information included in the deactivation certificate shall be provided both in the language of the Member State where the deactivation certificate is issued as well as in English.
5. The owner of a deactivated firearm shall retain the deactivation certificate at all times. If the deactivated firearm is placed on the market, it shall be accompanied by the deactivation certificate.
6. Member States shall ensure that a record is kept of the certificates issued for deactivated firearms, with an indication of the date of deactivation and the certificate number, for a period of at least 20 years.

#### *Article 4*

##### **Requests for assistance**

Any Member State may request the assistance of the entities authorised to deactivate firearms or designated as verifying entities by another Member State in order to carry out or verify the deactivation of a firearm, respectively. Subject to acceptance of the request, where such request concerns the verification of the deactivation of a firearm, the verifying entity providing assistance shall issue a deactivation certificate in accordance with Article 3(4).

## *Article 5*

### **Marking of deactivated firearms**

Deactivated firearms shall be marked with a common unique marking in accordance with the template set out in Annex II to indicate that they have been deactivated in accordance with the technical specifications set out in Annex I. The marking shall be affixed by the verifying entity to all components modified for the deactivation of the firearm and shall fulfil the following criteria:

- (a) it is clearly visible and irremovable;
- (b) it bears information on the Member State where the deactivation has been carried out and the verifying entity that certified the deactivation;
- (c) the original serial number(s) of the firearm are maintained.

## *Article 6*

### **Additional deactivation measures**

1. Member States may introduce additional measures to deactivate firearms in their territory going beyond the technical specifications set out in Annex I.
2. The Commission shall regularly analyse with the Committee established by Directive 91/477/EEC any additional measure taken by the Member States and shall consider revising the technical specifications set out in Annex I in due time.

## *Article 7*

### **Transfer of deactivated firearms within the Union**

1. Deactivated firearms may only be transferred to another Member State provided they bear the common unique marking and are accompanied by a deactivation certificate in accordance with this Regulation.
2. Member States shall recognise the deactivation certificates issued by another Member State if the certificate fulfils the requirements set out in this Regulation. However, Member States which have introduced additional measures in accordance with Article 6 may require proof that the deactivated firearm to be transferred to their territory complies with those additional measures.

## *Article 8*

### **Notification requirements**

Member States shall notify to the Commission any measures they adopt in the field covered by this Regulation as well as any additional measure introduced in accordance with Article 6. For that purpose, Member States shall apply the notification procedures laid down in Directive (EU) 2015/1535.

*Article 9*

**Entry into force**

This Regulation shall enter into force on the twentieth day following that of its publication in the *Official Journal of the European Union*.

It shall apply from [to the Publications Office: please fill in the date which would be the one 3 months following entry into force of this Regulation...].

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels,

*For the Commission*

*The President*

[...]

*[Choose between the two options, depending on the person who signs.]*

*On behalf of the President*

[...]

[Position]

Bruksela, XXX

[...](2015) XXX szkie

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) .../... z dnia**

**Wydające wspólne wytyczne w zakresie norm i technik pozbawiania cech użytkowych w celu zagwarantowania, że broń pozbawiona cech użytkowych nie nadaje się do użytku nieodwracalnie.**

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

## ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) .../... z dnia

### **Wydające wspólne wytyczne w zakresie norm i technik pozbawiania cech użytkowych w celu zagwarantowania, że broń pozbawiona cech użytkowych nie nadaje się do użytku nieodwracalnie.**

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

KOMISJA EUROPEJSKA, uwzględniając Traktat o Funkcjonowaniu UE, uwzględniając Dyrektywę Rady 91/477/EEC z 18 czerwca 1991 w sprawie kontroli nabywania i posiadania broni<sup>1</sup>, a w szczególności akapit drugi pkt. III Załącznika I do niniejszej Dyrektywy, a także mając na uwadze, co następuje:

- 1) Zgodnie z pkt. 4 Dyrektywy 91/477/EEC, Państwa Członkowskie gwarantują, że broń palna lub jej istotna część wprowadzona na rynek została oznakowana i zarejestrowana zgodnie z przepisami niniejszej Dyrektywy albo że została pozbawiona cech użytkowych.
- 2) Zgodnie z Załącznikiem I, pkt. III akapit pierwszy lit. (a) Dyrektywy 91/477/EEC, przedmioty, które odpowiadają definicji „broni palnej” nie są włączone w zakres stosowania Dyrektywy, jeśli spowodowano, że są trwale niezdatne do użytku, gwarantując, że wszystkie podstawowe elementy broni nie nadają się trwale do użytku i niemożliwe jest ich usunięcie, zastąpienie ani zmiana w celu przywrócenia do użytku.
- 3) Załącznik I, pkt. III akapit drugi Dyrektywy 91/477/EEC mówi, że Państwa członkowskie przyjmują przepisy dla weryfikacji środków pozbawiania broni palnej cech bojowych przez właściwy organ, w celu zagwarantowania, że zmiany wprowadzone do broni palnej czynią ją trwale nie nadającą się do użytku. Państwa członkowskie przewidują w ramach wspomnianej weryfikacji przyznanie świadectwa lub innego dokumentu poświadczającego, że broń palna została pozbawiona cech bojowych lub zastosowanie w tym celu wyraźnie widocznego oznakowania broni palnej.
- 4) Unia jest Stroną Protokołu przeciwko nielegalnemu wytwarzaniu i obrotowi bronią palną, jej częściami i komponentami oraz amunicją, uzupełniającego Konwencję Narodów Zjednoczonych przeciwko międzynarodowej przestępczości zorganizowanej (zwany dalej „Protokołem”), zawartym decyzją Rady 2014/64/EU<sup>2</sup>.
- 5) Art. 9 Protokołu wymienia wspólne zasady ogólne pozbawiania broni cech użytkowych, które Strony obowiązane są przestrzegać.
- 6) Normy i techniki służące do pozbawiania cech użytkowych, by broń nie nadawała się do przywrócenia do użytku, ustanowione w niniejszym Rozporządzeniu, zostały ustanowione w oparciu o techniczną wiedzę zawartą w „Kontroli Broni Strzeleckiej” (C.I.P.). Kontrolę Broni Strzeleckiej ustanowiono, by kontrolować działalność krajowych centrów badań broni palnej i, w szczególności, gwarantować wdrożenie przepisów i rozporządzeń zapewniających efektywne i jednolite testowanie broni palnej i amunicji.

---

<sup>1</sup> OJ L 256, 13.9.1991, str. 51.

<sup>2</sup> Decyzja Rady 2014/164/EU z 11 lutego 2014 o podpisaniu, w imieniu UE, Protokołu przeciwko nielegalnemu wytwarzaniu i obrotowi bronią palną, jej częściami i komponentami oraz amunicją, uzupełniającego Konwencję Narodów Zjednoczonych przeciwko międzynarodowej przestępczości zorganizowanej (OJ L 89, 25.3.2014, str. 7).



- 7) W celu zapewnienia najwyższego poziomu bezpieczeństwa pozbawiania broni palnej cech użytkowych, Komisja powinna dokonywać regularnego przeglądu i aktualizacji specyfikacji technicznych zawartych w niniejszym Rozporządzeniu. W tym celu, Komisja powinna wziąć pod uwagę doświadczenie Państw Członkowskich w związku ze stosowaniem dodatkowych środków pozbawiania cech użytkowych.
- 8) Niniejsze Rozporządzenie pozostaje bez uszczerbku dla art. 3 Dyrektywy 91/477/EEC.
- 9) Biorąc pod uwagę ryzyko w kwestii bezpieczeństwa, broń palna pozbawiona cech użytkowych przed dniem wejścia w życie niniejszego Rozporządzenia i wprowadzona na rynek, łącznie z przekazaniem za darmo, wymianą lub handlem wymiennym lub transferowana do innego Państwa Członkowskiego po dacie wejścia w życie podlega przepisom niniejszego Rozporządzenia.
- 10) Państwa Członkowskie powinny mieć możliwość wprowadzenia środków dodatkowych do technicznych specyfikacji wymienionych w Załączniku I do pozbawienia broni palnej cech użytkowych na terytorium tego Państwa, pod warunkiem że podjęto wszystkie środki do zastosowania wspólnych norm i technik pozbawiania cech użytkowych zawartych w niniejszym Rozporządzeniu.
- 11) Aby umożliwić Państwom Członkowskim zapewnienie tego samego poziomu bezpieczeństwa na ich terytorium, Państwa Członkowskie, które wprowadzą dodatkowe środki w celu pozbawienia broni palnej cech użytkowych zgodnie z przepisami niniejszego Rozporządzenia, mają prawo wymagać dowodu, że broń pozbawiona cech użytkowych, która ma być transferowana na ich terytorium, spełnia dodatkowe środki.
- 12) Aby umożliwić Komisji wzięcie pod uwagę najlepszych praktyk i rozwoju w Państwach Członkowskich w dziedzinie pozbawienia broni palnej cech użytkowych podczas dokonywania przeglądu niniejszego Rozporządzenia, Państwa Członkowskie powinny poinformować Komisję o środkach przyjętych w dziedzinie objętej niniejszym Rozporządzeniem i o środkach dodatkowych, które zostały wprowadzone. W tym celu powinny być zastosowane procedury notyfikacji zawarte w Dyrektywie (UE) 2015/1535 Parlamentu Europejskiego i Rady<sup>3</sup>.
- 13) Środki zawarte w niniejszym Rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu ustanowionego Dyrektywą 91/477/EEC,

PRZYJĘŁA NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

#### *Artykuł 1*

#### **Zakres**

1. Niniejsze Rozporządzenie stosuje się do kategorii broni palnej A, B, C i D, jak zdefiniowano w Załączniku I do Dyrektywy 91/477/EEC.
2. Niniejszego Rozporządzenia nie stosuje się do broni palnej pozbawionej cech użytkowych przed dniem wejścia w życie Rozporządzenia, chyba, że ta broń palna została wprowadzona na rynek lub transferowana do innego Państwa Członkowskiego.

---

<sup>3</sup> Dyrektywa (UE) 2015/1535 Parlamentu Europejskiego i Rady z 9 września 2015 ustanawiająca procedurę udzielania informacji w zakresie norm i przepisów technicznych oraz zasady dot. usług społeczeństwa informacyjnego (OJ L 241, 17.9.2015, str. 1).

## *Artykuł 2*

### **Osoby lub podmioty upoważnione do pozbawienia broni palnej cech użytkowych**

Pozbawienie broni palnej cech użytkowych powinno być przeprowadzone przez podmioty publiczne lub prywatne upoważnione do tego działania na podstawie krajowej legislacji.

## *Artykuł 3*

### **Weryfikacja i certyfikacja pozbawiania broni palnej cech użytkowych**

1. Państwa Członkowskie wyznaczają właściwy organ do zweryfikowania czy pozbawienie broni palnej cech użytkowych zostało przeprowadzone zgodnie z technicznymi specyfikacjami zawartymi w Załączniku I ('organ weryfikujący').
2. W sytuacji, gdy organ weryfikujący jest także uprawniony do pozbawienia cech użytkowych broni palnej, Państwa Członkowskie powinny zapewnić jasny rozdział niniejszych zadań i osób prowadzących działania w ramach tego organu.
3. Komisja umieszcza na swojej stronie internetowej listę organów weryfikujących wyznaczonych przez Państwa Członkowskie, łącznie ze szczegółowymi informacjami i symbolem organu weryfikującego oraz danymi kontaktowymi.
4. Gdy pozbawienie broni palnej cech użytkowych zostało przeprowadzone zgodnie z technicznymi specyfikacjami zawartymi w Załączniku I, organ weryfikujący powinien wydać właścicielowi broni palnej certyfikat pozbawienia cech użytkowych na podstawie wzoru zawartego w Załączniku III. Wszystkie informacje w nim zawarte powinny być w języku Państwa Członkowskiego, w którym wydano certyfikat, oraz w języku angielskim.
5. Właściciel broni pozbawionej cech użytkowych powinien posiadać certyfikat w każdy czasie. Jeżeli broń palna pozbawiona cech użytkowych została wpuszczona na rynek, powinien jej towarzyszyć certyfikat pozbawienia cech użytkowych.
6. Państwa Członkowskie powinny gwarantować, że utrzymywany jest rejestr certyfikatów pozbawienia cech użytkowych broni palnej, ze wskazaniem daty pozbawienia cech użytkowych i numerem certyfikatu, przez okres co najmniej 20 lat.

## *Artykuł 4*

### **Wnioski o pomoc**

Każde Państwo Członkowskie może wnioskować o pomoc organów upoważnionych do pozbawienia broni palnej cech użytkowych lub wyznaczonych jako organy weryfikujące przez inne Państwo Członkowskie, odpowiednio w pozbawieniu broni palnej cech użytkowych lub jego weryfikacji. Jeżeli prośba zostanie przyjęta, gdzie prośba dotyczy weryfikacji lub pozbawienia broni palnej cech użytkowych, organ weryfikujący dostarczający pomoc powinien wydać certyfikat pozbawienia cech użytkowych zgodnie z Art. 3(4).

## *Artykuł 5*

### **Oznaczanie broni pozbawionej cech użytkowych**

Broń pozbawiona cech użytkowych powinna być oznaczona wspólnym unikalnym oznakowaniem na podstawie wzoru zawartego w Załączniku II, co oznacza, że broń palna została pozbawiona cech użytkowych zgodnie z technicznymi specyfikacjami z Załącznika I. Oznakowanie powinno być umieszczone przez organ weryfikujący na wszystkich komponentach modyfikowanych w celu pozbawienia cech użytkowych broni palnej i powinno spełniać następujące kryteria:

- (a) jest widoczne i nieusuwalne;
- (b) zawiera informację o Państwie Członkowskim w którym przeprowadzono pozbawienie cech użytkowych i organie weryfikującym, który certyfikował pozbawienie cech użytkowych;
- (c) oryginalny numer/y seryjny broni palnej jest zachowany.

## *Artykuł 6*

### **Dodatkowe środki w celu pozbawienia cech użytkowych**

1. Państwa Członkowskie mogą wprowadzić dodatkowe środki do pozbawienia broni palnej cech użytkowych na swoim terytorium, wykraczając poza techniczne specyfikacje zawarte w Załączniku I.
2. Komisja powinna regularnie analizować z Komitetem ustanowionym Dyrektywą 91/477/EEC dodatkowe środki podjęte przez Państwa Członkowskie oraz rozważyć przegląd technicznych specyfikacji zawartych w Załączniku I w odpowiednim czasie.

## *Artykuł 7*

### **Transfer broni palnej pozbawionej cech użytkownik na obszarze Unii**

1. Broń palna pozbawiona cech użytkowych może być transferowana do innego Państwa Członkowskiego, jeżeli utrzymuje ono standardy wspólnego, unikalnego oznakowania broni palnej oraz broni towarzyszy certyfikat pozbawienia cech użytkowych zgodny z niniejszym Rozporządzeniem.
2. Państwa Członkowskie uznają certyfikat pozbawienia cech użytkowych wydany przez inne Państwo Członkowskie jeżeli spełnia on wymagania zawarte w niniejszym Rozporządzeniu. Jednakże, Państwa Członkowskie, które wprowadziły dodatkowe środki zgodnie z art. 6 mogą wymagać dowodu, że broń pozbawiona cech użytkowych transferowana na terytorium tego Państwa jest zgodna z dodatkowymi środkami.

## *Artykuł 8*

### **Wymogi dot. Powiadamiania**

Państwa Członkowskie powinny powiadomić Komisję o środkach przyjętych w zakresie niniejszego Rozporządzenia oraz środkach dodatkowych wprowadzonych zgodnie z art.6. W tym celu, Państwa Członkowskie powinny zastosować procedury notyfikacyjne zawarte w Dyrektywie (UE) 2015/1535.

*Artykuł 9*

**Wejście w życie**

Niniejsze Rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej. Niniejsze Rozporządzenie stosuje się od [do Urzędu Publikacji: proszę uzupełnić datę – 3 miesiące od dnia wejścia w życie niniejszego Rozporządzenia...]

Niniejsze Rozporządzenie obowiązuje w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli,

Dla Komisji

Prezydent [...]

[Dwie możliwości, w zależności od tego kto podpisuje]

W imieniu Prezydenta [...]

[Pozycja]